Una versión corta de la oración de Efesios 1

Das Epheser-1-Gebet in Kurzversion

Aus tiefstem Herzen bitte ich dich für meine Frau, meine Kinder und für mich selbst, dass du uns den Geist der Weisheit und Offenbarung gibst, damit wir Dich immer vollkommener erkennen und immer inniger lieben können. Wir möchten dich in unserem Herzen so sehen, wie du wirklich bist.

De todo corazón te pido por mi esposo, mis hijos y por mí misma, que nos des el espíritu de sabiduría y revelación, para que podamos reconocerte cada vez más perfectamente y amarte cada vez más íntimamente. Queremos verte en nuestros corazones tal como eres en realidad.

Ich selbst kenne dich zu wenig und noch nicht präzise genug. Ich will dir aber noch mehr vertrauen, dich noch mehr lieben und mich dir mit ganzem Herzen und ohne Vorbehalt hingeben.

Yo tampoco te conozco lo suficiente ni con la precisión necesaria. Pero quiero confiar aún más en ti, amarte aún más y entregarme a ti de todo corazón y sin reservas.

Deshalb bitte ich dich um die Erleuchtung der Augen unserer Herzen, damit wir erkennen, zu welcher Hoffnung wir berufen sind und damit das von dir Erhoffte in unserem Leben Wirklichkeit wird zu deiner und zu unserer Verherrlichung., so wie du es in deinem Wort sagst. Lass uns erkennen, wie reich deine Herrlichkeit und wie groß deine Kraft an uns und in uns ist. Deine Kraft in uns hat dich von den Toten auferweckt und in den Himmeln eingesetzt über alle Reiche, Gewalten, Macht, Herrschaft und alles, was sonst einen Namen hat. Wir brauchen eine Vorstellungskraft, die diese Kraft in jedem von uns beständig sieht, erkennt und in herrlichen Werken zu deiner Ehre vollendet.

Por eso te pido que ilumines los ojos de nuestros corazones para que reconozcamos la esperanza a la que estamos llamados y para que lo que tú has esperado se haga realidad en nuestras vidas para tu gloria y la nuestra, tal como dices en tu palabra. Que reconozcamos cuán rica es tu gloria y cuán grande es tu poder en nosotros y para nosotros. Tu poder en nosotros te ha resucitado de entre los muertos y te ha establecido en los cielos por encima de todos los reinos, autoridades, poder, dominio y todo lo que tiene nombre. Necesitamos una imaginación que vea y reconozca constantemente este poder en cada uno de nosotros y lo perfeccione en obras gloriosas para tu gloria.

Herr, höre den Schrei meines Herzens: Ich bin hungrig nach deiner Liebe! Ich bin hungrig nach einem absolut genauen Bild von Dir. Ich will dich so erkennen, wie du wirklich bist, um dich in voller Hingabe zu lieben. Dies ist mein größtes Ziel! Je präziser ich dich kenne, desto mehr wird mein Herz dich lieben und dir vertrauen, um deine Pläne für uns und für diese Welt zu deiner Ehre umzusetzen. Danke, dass du mein Gebet allezeit erhörst!

Danke,Herr Jesus! Amen

(Gebet im Geist)

Señor, escucha el grito de mi corazón: Tengo hambre de tu amor. Tengo hambre de una imagen absolutamente exacta de ti. Quiero reconocerte como eres en realidad para poder amarte con total devoción. Este es mi mayor objetivo. Cuanto más exactamente te conozca, tanto más te amará mi corazón y confiará en ti para realizar tus planes para nosotros y para este mundo para tu gloria. ¡Gracias por responder siempre a mi oración!

¡Gracias, Señor Jesús! Amén

(Oración en el Espíritu)